|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи** |  |

 Женева, 12 февраля 2018 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 4/20 БСЭ**SG20/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза– Членам Сектора МСЭ-Т– Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии– Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.:Факс:Эл. почта:Веб-страница: | +41 22 730 6301+41 22 730 5853tsbsg20@itu.int<http://itu.int/go/tsg20> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 20‑й Исследовательской комиссии, Каир, Египет, 6−16 мая 2018 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)), которое, по любезному приглашению Национального регуляторного органа электросвязи (NTRA) Египта, пройдет в Каире, Египет, с 6 по 16 мая 2018 года включительно.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 16 час. 00 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. Подробная информация о залах заседаний будет получена на месте и представлена на стойке регистрации.

Просьба также иметь в виду, что перед собранием ИК20 состоится учебное занятие по IoT, которое пройдет 6 мая 2018 года с 09 час. 30 мин. до 15 час. 30 мин. Учебное занятие открыто для всех, и участие в нем бесплатное.

Дополнительная информация по учебному занятию будет размещена по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>.

Также 10 мая 2018 года пройдет собрание [Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx).

Подробные сведения о материально-техническом обеспечении, включая информацию о месте проведения, будут размещены на веб-сайте 20‑й Исследовательской комиссии (<http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>). Дополнительная информация о собрании содержится в **Приложении А**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 6 марта 2018 г. | − [Представление Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| 24 марта 2018 г. | − Представление заявок на стипендии (форма заявки и руководящие указания содержатся [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/20/Documents/SG20_Fellowships_may18.docx))− Запросы на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |

|  |  |
| --- | --- |
| 6 апреля 2018 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме на [домашней странице исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/20/Pages/default.aspx))− Запросы писем для содействия в получении визы |
| 23 апреля 2018 г. | − [Представление вкладов Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании содержится в **Приложении** **A**. Проект **повестки дня** собрания, подготовленный г-ном Нассером Аль Марзуки, Председателем ИК20 (Объединенные Арабские Эмираты), приводится в **Приложении** **B**. Проект **плана распределения времени** будет доступен по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,(*подпись*)Чхе Суб Ли, Директор Бюро стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg20Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: По согласованию с руководящим составом ИК20 МСЭ-Т собрание будет проходить только на английском языке.

В месте проведения собрания делегаты смогут воспользоваться **ПРИНТЕРАМИ** и средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ И СТИПЕНДИИ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительную регистрацию следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Наряду с этим и в те же сроки координаторам предлагается направить по электронной почте (tsbreg@itu.int), письмом или факсом список лиц, которые уполномочены представлять вашу организацию, с указанием фамилии главы и заместителя главы делегации. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или стран с низким уровнем дохода](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf) могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Запросы должны быть получены **не позднее чем за шесть недель до начала собрания**. Предварительная регистрация участников собрания является обязательной.

**ВИЗЫ**: Для въезда в Египет вам может потребоваться пригласительное письмо от принимающей стороны, которое необходимо будет представить в посольство/консульство Египта в вашем районе для получения визы. Визу следует запрашивать и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Египет в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Просим иметь в виду, что для рассмотрения вопроса о выдаче визы может потребоваться время, поэтому просим направить ваш запрос на получение визы в возможно короткие сроки.

Приложение B

Проект повестки дня

1 Открытие собрания

2 Принятие повестки дня

3 Утверждение отчета о втором собрании

4 Список вкладов

5 Запрос относительно наличия ПИС

6 Основные сведения о собрании КГСЭ 2018 года

7 Основные сведения о сессии Совета 2018 года

8 Собрания рабочих групп

9 Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ-Т

a) Глобальный портал по IoT и "умным" городам и сообществам

10 Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т

11 Назначение Докладчиков, помощников Докладчиков и лиц, ответственных за взаимодействие

12 Группа по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ

13 Оперативная группа МСЭ-Т по обработке данных и управлению данными для поддержки IoT и "умных" городов и сообществ (ОГ-DPM)

14 Региональные группы ИК20 МСЭ-Т

14.1 Региональная группа ИК20 для Африки (РегГр-АФР ИК20)

14.2 Региональная группа ИК20 для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК20)

14.3 Региональная группа ИК20 для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК20)

14.4 Региональная группа ИК20 для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр-ВЕЦАЗ ИК20)

15 Вопросы сотрудничества и обмен информацией

16 Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Хаммамет, 2016 г.) и Резолюции 98 (Хаммамет, 2016 г.) ВАСЭ‑16 (ИКТ для услуг здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития)

17 Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации

a) Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20

18 Отчеты о собраниях рабочих групп

19 Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/исключение Рекомендаций

20 Согласование информационных текстов

21 Рассмотрение программы работы

22 Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии/сообщений

23 Дальнейшая деятельность

a) Планируемые собрания в 2018 году

b) Планируемые электронные собрания в 2018 году

24 Другие вопросы

25 Закрытие собрания

ПРИМЕЧАНИЕ. – Обновления к повестке дня содержатся в Документе [[SG20-TD660](http://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG20-180506-TD-GEN-0660)].

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_